

# OBZORNIK ZDRAVSTVENE NEGE

ČASOPIS ZBORNICE ZDRAVSTVENE IN BABIŠKE NEGE SLOVENIJE –  
ZVEZE STROKOVNIH DRUŠTEV MEDICINSKIH SESTER,  
BABIC IN ZDRAVSTVENIH TEHNIKOV SLOVENIJE

## SLOVENIAN NURSING REVIEW

JOURNAL OF THE NURSES AND MIDWIVES ASSOCIATION OF  
SLOVENIA

XLIV – 2010

### PREGLED VSEBINE

Odgovorna urednica  
**ANDREJA MIHELIČ ZAJEC**

Urednica  
**mag. EMA DORNIK**

Računalniški prelom  
**BOŽIDAR PAJNHART**

Uredniški odbor  
**ANDREJA MIHELIČ ZAJEC, mag. EMA DORNIK, mag. JOŽICA RAMŠAK PAJK, dr. SAŠA  
KADIVEC, LJUBA LEDNIK, mag. IRENA TROBEC**

Lektorica za slovenščino  
**ANA BOŽIČ**

Lektorica za angleščino  
**mag. BREDA VRHUNEC**

Izdaja Zbornica zdravstvene in babiške nege Slovenije – Zveza strokovnih društev medicinskih sester,  
babic in zdravstvenih tehnikov Slovenije, Ob železnici 30 A, 1000 Ljubljana

Tisk: Tiskarna Radovljica

## UVODNIKI

Kronične bolezni – izziv za zdravstveno nego ( <i>I. Trobec</i> ) . . . . .	1
Tudi zdravstvena nega se sooča z izzivi gospodarske krize ( <i>M. Brumen</i> ) . . . . .	69
Zdravstvena nega in duševno zdravje ( <i>V. Čuk</i> ) . . . . .	145
Etika (tudi) v objavljanju ( <i>E. Dornik, A. Mihelič Zajec</i> ) . . . . .	229

## ČLANKI

Vedenjski stili samooskrbe in funkcionalne sposobnosti starostnikov v domačem okolju ( <i>D. Železnik</i> ) . . . . .	3
Demenca – izziv ali stiska zaposlenih v domovih za starejše ( <i>S. Ličen, I. Trobec, M. Čemažar, N. Plazar</i> ) . . . . .	13
Obvladovanje neželenih dogodkov v zdravstveni negi v psihiatričnih bolnišnicah ( <i>V. Čuk</i> ) . . . . .	21
Zastopnik pravic oseb na področju duševnega zdravja ( <i>K. Kobal Straus, T. Vidmar</i> ) . . . . .	27
Babiška nega lezbičnih mater ( <i>R. Božnar</i> ) . . . . .	33
Zadovoljstvo z delom v zdravstveni negi: indikatorji zadovoljstva medicinskih sester ( <i>M. Prosen</i> ) . . . . .	71
Vpliv urinske inkontinence na kakovost življenja starostnikov v domu za starejše ( <i>I. Trobec, S. Ličen, B. Žvanut, N. Plazar, M. Čemažar</i> ) . . . . .	81
Staranje populacije, potrebe starostnikov in nekateri izzivi za zdravstveno nego ( <i>B. Skela Savič, J. Zurc, S. Hvalič Touzery</i> ) . . . . .	89
Izvedba zdravstvenovzgojne stojnice študentov babištva ( <i>A. Kvas, A. Mihelič Zajec</i> ) . . . . .	101
Nosečnost po 35. letu – tveganje ali normalen pojav sodobne družbe ( <i>M. Burnik, A. P. Mivšek</i> ) . . . . .	111
Zadovoljstvo z življenjem pri osebah, odvisnih od alkohola ( <i>K. Čuček Trifkovič, A. Kobolt, B. Kores Plesničar</i> ) . . . . .	147
Razširjenost uživanja alkoholnih pijač med dijaki od 15 do 17 let Gimnazije Srečka Kosovela Sežana ( <i>A. Furlan, V. Mutavčič, N. Plazar</i> ) . . . . .	155
Ohranjanje življenjskih aktivnosti varovanca z demenco s pomočjo teoretičnih modelov zdravstvene nege ( <i>A. Mirc, V. Čuk</i> ) . . . . .	163
Depresivna motnja ob smrti otroka med nosečnostjo ali kmalu po rojstvu: usposobljenost medicinskih sester za obravnavo depresivnih žalujočih staršev ( <i>N. Bajc, K. Čuček Trifkovič, B. Kores Plesničar</i> ) . . . . .	173
Izgorevanje oseba v zdravstveni negi na psihiatričnem področju ( <i>V. Čuk, J. Klemen</i> ) . . . . .	179
S humorjem na delovnem mestu skrbimo za duševno zdravje ( <i>A. Sušič, M. Kovše, M. Mlakar Petrič, V. Oražem, N. Plazar</i> ) . . . . .	189

Stigmatizacija pacientov z različnimi diagnozami s strani zaposlenih v zdravstveni negi ( <i>V. Kuklec</i> ) . . . . .	195
Evalvacija kabinetnih vaj pri predmetu zdravstvena nega otroka in mladostnika s strani študentov Visoke šole za zdravstveno nego Jesenice ( <i>K. Skinder Savič, B. Miha Kaučič</i> ) . . . . .	231
Vloga mentorja v zdravstveni negi na Onkološkem inštitutu Ljubljana ( <i>M. Kotnik, L. Petrica, Z. Erjavšek</i> ) . . . . .	239
Empatija in značilnosti udeležencev izobraževanja v programu bolničar – negovalec ( <i>Š. Hvalec, K. Kobal Straus</i> ) . . . . .	245
Priporočila za uvedbo e-izobraževanja v pedagoški proces zdravstvene nege ( <i>J. Ficzek</i> ) . . . . .	253
Arhitektonske ovire in uporaba tehničnih pripomočkov v bivalnem okolju starostnika ( <i>M. Berčan, M. Pajnkihar, J. Ramovš, Z. Turk</i> ) . . . . .	257
Spiritualnost v zdravstveni negi in babištvu ( <i>T. Zakšek</i> ) . . . . .	263
Seznanjenost žensk s preventivnim brisom materničnega vratu v dispanzerju za ženske Zdravstvenega doma Koper ( <i>R. Mahmutović, T. Hrvatina, S. Velova, N. Plazar</i> ) . . . . .	269

## NOVOSTI – IZKUŠNJE – POBUDE – ODMEVI

Vzorci in črte na površini kože ( <i>R. Gošnak Dahmane, M. Hribernik</i> ) . . . . .	37
Življenje s srčnim spodbujevalnikom ( <i>B. Pust</i> ) . . . . .	41
Podelitev nagrad in priznanj študentom Zdravstvene fakultete Univerze v Ljubljani za študijsko leto 2008/2009 ( <i>Jelena Ficzek</i> ) . . . . .	48
Patronažno varstvo Slovenije včeraj, danes, jutri ( <i>D. Zavrl Džananović</i> ) . . . . .	117
Pomen simbolov na ovojninah medicinskih pripomočkov in njihova projekcija v klinično okolje ( <i>M. Križmarić</i> ) . . . . .	203
Specialistična ambulanta za sladkorno bolezen v Zdravstvenem domu Ljubljana, Enoti Bežigrad: desetletni razvoj dispanzerskega zdravstvenega varstva ( <i>M. Mori Lukančič, K. Gril Dolenc, A. Škrinjar</i> ) . . . . .	209
Pripomočki pri iskanju perifernega venskega ožila ( <i>N. Fijačko</i> ) . . . . .	277
Smejalna joga v delovnem kolektivu – možnost ali potreba ( <i>S. Krebs</i> ) . . . . .	281
Neskladja med poklicnoetičnimi in pravnimi normami – primer italijanske zakonodaje ( <i>K. Grudina, B. Žvanut, I. Trobec</i> ) . . . . .	284
Podelitev nagrad in priznanj študentom Zdravstvene fakultete Univerze v Ljubljani za študijsko leto 2009/2010 ( <i>J. Ficzek</i> ) . . . . .	286

## KNJIŽNE NOVOSTI

Knjižne novosti v knjižnicah . . . . .	51
Knjižne novosti v knjižnicah . . . . .	127
Knjižne novosti v knjižnicah . . . . .	213
Knjižne novosti v knjižnicah . . . . .	289

## SLOVENIAN NURSING REVIEW

## INDEX OF VOL. XLIV (2010)

## LEADING ARTICLE

- Chronic diseases – a challenge for nursing (*I. Trobec*) . . . . . 1
- Nursing is not exempt from the issues of the economic crisis (*M. Brumen*) . . . . . 69
- Nursing and mental health (*V. Čuk*) . . . . . 145
- Ethics (also) in publishing (*E. Dornik, A. Mihelič Zajec*) . . . . . 229

## ARTICLES

- Self-care behavior styles and the functional ability of elderly people living in their home environment (*D. Železnik*) . . . . . 3
- Dementia – challenge or distress among nursing home staff (*S. Ličen, I. Trobec, M. Čemažar, N. Plazar*) . . . . . 13
- Adverse events in nursing care and health care safety and quality in psychiatric care environments (*V. Čuk*) . . . . . 21
- The representative of human rights in the field of mental health (*K. Kobal Straus, T. Vidmar*) . . . . . 27
- Midwifery care for lesbians mothers (*R. Božnar*) . . . . . 33
- Job satisfaction in nursing: indicators of nurses' job satisfaction (*M. Prosen*) . . . . . 71
- Impact of urinary incontinence on quality of life in elderly nursing home residents (*I. Trobec, S. Ličen, B. Žvanut, N. Plazar, M. Čemažar*) . . . . . 81
- Population ageing, the needs of the elderly and challenges for nursing (*B. Skela Savič, J. Zurc, S. Hvalič Touzery*) . . . . . 89
- Health education stall organised by the midwifery students (*A. Kvas, A. Mihelič Zajec*) . . . . . 101
- Pregnancy after the age of 35 – risk behaviour or a normal phenomenon of modern society (*M. Burnik, A. P. Mivšek*) . . . . . 111
- Satisfaction with life in alcohol dependent people (*K. Čuček Trifkovič, A. Kobolt, B. Kores Plesničar*) . . . . . 147
- The prevalence of alcohol beverage consumption among Srečko Kosovel Sežana high school students, aged 15–17 (*A. Furlan, V. Mutavčič, N. Plazar*) . . . . . 155
- Preserving independent living activities in patients with dementia following the nursing theoretical models (*A. Mirc, V. Čuk*) . . . . . 163
- Depressive disorders following fetal or neonatal death: qualification of nurses for the treatment of depressed bereaved parents (*N. Bajc, K. Čuček Trifkovič, B. Kores Plesničar*) . . . . . 173
- Burnout on nursing staff in psychiatry (*V. Čuk, J. Klemen*) . . . . . 179
- We care for our mental health with humor in work place (*A. Sušič, M. Kovše, M. Mlakar Petrič, V. Oražem, N. Plazar*) . . . . . 189
- Stigmatisation of patients with different diagnoses by nursing personnel (*V. Kuklec*) . . . . . 195
- Evaluation of laboratory work as part of the subject 'pediatric and adolescent nursing' by the students of the College of nursing Jesenice (*K. Skinder Savič, B. Miha Kaučič*) . . . . . 231
- The role of a mentor in nursing care at the Institute of oncology Ljubljana (*M. Kotnik, L. Petrica, Z. Erjavšek*) . . . . . 239
- Empathy and the personality traits of the nurse assistant training programme students (*Š. Hvalec, K. Kobal Straus*) . . . . . 245
- Implementation recommendations for e-learning in nursing educational process (*J. Ficzek*) . . . . . 253
- Physical barriers and the use of assistive devices in senior citizens' everyday life (*M. Berčan, M. Pajnkihar, J. Ramovš, Z. Turk*) . . . . . 257
- Spirituality in nursing and midwifery care (*T. Zakšek*) . . . . . 263
- Awareness of women with preventive cervical smear in the gynaecological dispensary-primary health center for women Koper (*R. Mahmutović, T. Hrvatin, S. Velova, N. Plazar*) . . . . . 269

## ADVANCES – EXPERIENCE – SUGGESTIONS – RESPONSES

- Advances – experience – suggestions – responses . . . . . 51
- Advances – experience – suggestions – responses . . . . . 127
- Advances – experience – suggestions – responses . . . . . 213
- Advances – experience – suggestions – responses . . . . . 289